

**Zeitschrift:** Publikationen der Schweizerischen Musikforschenden Gesellschaft.  
Serie 2 = Publications de la Société Suisse de Musicologie. Série 2

**Herausgeber:** Schweizerische Musikforschende Gesellschaft

**Band:** 31 (1981)

  

**Artikel:** Studien zum literarischen und musikalischen Werk Adriano Banchieris  
(1568-1634)

**Autor:** Wernli, Andreas

**Kapitel:** Musikalische Editionen

**DOI:** <https://doi.org/10.5169/seals-858829>

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 28.03.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**



10

-ta - - te qui a sur-re-xit, surrexit Chri-stus qui liberavit nos a pec-catis nostris. Allelu-ja, Allelu-ja, Allelu-  
 -xul-ta - te quia sur-re-xit, surrexit Chri-stus qui liberavit nos a peccatis nostris, Allelu-ja, Allelu-ja, Allelu-  
 8-xulta - - te quia sur-rex-it surrexit Chri-stus qui liberavit nos a peccatis nostris, Allelu-ja, Allelu-ja, Allelu-  
 -ta - te quia surrexit, surrexit Christus qui liberavit nos a peccatis nostris, Allelu-ja, Alleluja, Allelu-

-ja, Allelu-ja. Ce-lum iu - - - bi - lat, Celum iu - - - bi - lat, in-fer-nus con-tre-  
 -ja, Alle-lu-ja. Ce-lum iubi-lat, celumiubi-lat, Celumiubi-lat, Celumiubi-lat, in-fernus con-tre-  
 8-ja, Allelu-ja. Ce-lum iu-bilat, ce-lumiubi-lat, Celumiubi-lat, Celumiubilat, in-fer-nus contremi-  
 ja, Allelu-ja. Celum iu - - - bi - lat, Celumi - - - - bi - lat, in-fer-nus con-tre-

20

-mi - - scit quia sur-re - xit, surrexit Chri- stus qui liberavit nos a peccatis nostris. Alle-lu -  
 -mi - scit quia sur-re - xit, surrexit Chri- stus qui liberavit nos a pec- catis no- stris, Alle - lu -  
 8 - - - scit quia sur-re - xit, surrexit Chri- stus qui liberavit nos a peccatis no- stris, Alle - lu -  
 mi - scit quia sur-re - xit, surrexit Christus qui liberavit nos a peccatis nostris, Alle - lu -

25

-ja, Alle-lu-ja, Alle-lu-ja, Alle-lu-ja. Le-tamini et exul-ta - - - te, et

-ja, Alle-lu-ja, Alle-lu-ja, Alle-lu-ja. Le-ta-mi-ni et exul-ta -

<sup>8</sup>-ja, Allelu-ja, Alle-lu-ja, Alle-lu-ja.

-ja, Allelu-ja, Alle-lu-ja, Allelu-ja.

30

e - xul - ta - - - te, letami-ni et e-xul-ta - te, le - ta-mi-ni, le -

- - - te, letamini et exul-ta - te, le - tami -

<sup>8</sup> Le - ta-mi - ni et exul-ta - - - te, et e - - xul-ta - - te, letami -

Le-tamini et exul-ta - - - - - te,

ta-mi-ni et exul-ta - te, letami-ni et exul-ta - - - te. ni et e - - xul-ta - te, et e - xul-ta - te.

ni et exul-ta - te, et e - - xul-ta - - te. le - tami-ni et e - - - xul - - ta - - te.

## Adoramus te (12)

Devotissimo affetto alla levatione del Santissimo Sacramento  
(s. S. 174f)

5

C A - do - ra - mus te, dulcis - sime Je - su Christe, et benedi - ci -

A A - do - ra - mus te, dulcis - sime Je - su Chri - ste, et benedici -

T A - do - ra - mus te, dulcis - sime Je su Chri - ste, et benedi - ci -

B A - do - ra - mus te, dulcis - sime Je - su Chri - ste,

10

- mus ti - bi, et benedi - cimus ti - bi quia per sanctam crucem tu - am et passionem

- mus ti - bi, et benedi - cimus ti - bi quia per sanctam crucem tu - am et passi -

- mus ti - bi, et benedi - cimus ti - bi quia per sanctam crucem tu - am et passi -

et benedi - cimus - ti - bi quia per sanctam cru - cem tu - am et passi -

15

et passi - o - nem tu - am salvos nos feci - sti, salvos nos feci - sti, salvos nos feci - sti.

- o - nem tu - am salvos nos feci - sti, salvos nos feci - sti, salvos nos feci - sti.

- o - nem tu - am salvos nos feci - sti, salvos nos feci - sti, salvos nos fe - ci - sti.

- o - nem tu - am salvos nos feci - sti, salvos nos feci - sti.

Ecclesiastiche sinfonie (M 7)

Alleluia cantemus (3)

Terza sinfonia. Nono Tono.  
(s. S.145f)

C  
Al-le-lu-ja can-te-mus om - - nes, can-

A  
Al-le-lu-ja can-te-mus om -

T

B

Bs

te - mus om - - nes. Al-le-lu-ja,

nes. Al-le-lu-

Al-le-lu-ja cantemusom - - nes, cante - mus om - - nes. Alle-lu-

Al-le-lu-ja can-temusom - - - - nes.

Al-le-lu-ja can-te - - mus om - nes, quia sur- rexit, surrexit Chri-  
 -ja, Al-le-lu-ja can-te - mus omnes, quia sur- rexit, surrexit Chri-  
 -ja, Al-le-lu-ja can-te - - mus omnes, quia sur- rexit, surrexit Chri-  
 Al-le-lu-ja can-te - - mus om - nes, quia sur- rexit, surrexit Chri-

10

#

-stus qui libera-vit nos a peccatis nostris, qui libera-vit  
 -stus qui libera-vit nos a peccatis nostris, qui libera-vit  
 -stus qui libera-vit nos a peccatis nostris, qui libera-vit  
 -stus qui libera-vit nos a peccatis nostris, qui libera-vit

10

#

15

1.

nos a peccatis no - - stris, et iterum, et iter-um, et iterum con - cor - des:

nos a peccatis no - - stris, et iter-um et iter-um, et iterum con - cor - des:

8 nos a pecca - tis no - stris, et iterum, et iter-um, et iterum con cor - - des:

nos a peccatis no - stris, et iter-um, et iter-um, et iterum con - cor - des:

2.

20

-stris. Allelu-ja, Allelu-ja, Allelu-ja, Al - le - - lu - ja.

-stris. Allelu-ja, Alle-lu-ja, Alle-lu-ja, Al - le - - lu - ja.

8 -stris. Alle-lu-ja, Alle-lu-ja, Alle-lu-ja, Al - le - lu - ja.

-stris. Alle-lu-ja, Al-le-lu-ja, Alle-lu-ja, Al - le - - lu - ja.

## Cantate domino (4)

Quarta sinfonia. Secondo Tono.  
(s. S.147f)

C Cantabile

A

T

B

Bs

Cantate do-mi-no canticum no - - vum, can-ta -

Cantate do - mi-no canticum no-vum, can-ta - -

Can-tate do - mi-no canticum

no - vum, can-tate do - mi-no, can-tate do - mi-

C

A

T

B

Bs

- te do - mi-no can-ticum no - - vum, Canta - te #

- - te do - mi - no Can-ticum no -

no - vum, can-tate do - - mi - no, can-tate do - mi-

Cantate do - mi-no canticum no - vum, can-tate do - mi-no canticum no - vum, #

#

#

10

do - mi - no om - nister - - ra,  
 - vum om - nis ter - ra,  
 - no om - nis ter - ra, Annunti - a - te o -

Canta - te domi - no om - nis ter - ra, An - nunti - a - te

15

Annunti - a - te o - pe - ra e -  
 Annunti - a - te ope - ra e - ius,  
 - - pe - ra e - ius, ope - rae - ius, annunti - a - te o - pera  
 o - pe - ra e - ius, Annunti - a - te o -

20

- ius, annun - ti - a - - te o - pe - ra e - - ius et bene - di - cite no - mini

annuntia - te o - pera e - ius, o - pera e - ius et benedi - ci -

e - ius, Annuntia - te o - pe - ra e - - ius

- pe - ra e - ius, annun - ti - a - te o - pe - ra e - ius

25

e - ius, et be - - ne - di - ci - te no - mini e -

- te no - mini e - ius, et be - - ne - di - ci - te no - mi - ni e - ius,

et benedi - ci - te no - mi - ni e - - ius, et bene - di - - ci - te,

et benedi - ci - te no - mi - ni e - - ius et benedi - ci -



H o r a p r i m a (M 17)

Mentr' il bel Maggio (8)

Spoglia amorosa.  
(s. S.149f)

C

Mentr' il bel Mag - gio ador - no, Mentr' il bel Mag - gio a -

CII

Mentr' il bel Mag - gio ador - no, Mentr' il bel Mag -

B

Mentr' il bel Mag - gio a -

-dor - no; Vestiva i col - lie le campagne in - torno - no, Vestiva i

- gio ador - no; Vestiva i col - lie le campagne intorno, Vestiva i col - lie

-dor - no; Vestiva i col - lie le campagne in - torno -

col - lie le campa - gne in - torno; Liquide per - le a - mor da gl'occhi sparse,

le campa - gne in - torno; Liquide per - le a - mor da gl'occhi spar -

- no, e le campagne in - torno; Liquide per - le a - mor da

15

Liquide per - le amor da gl'occhi sparse, E fè ch'il mio cor ar - se, Ond'io di balsemi -  
 - se da gl'occhi sparse, da gl'occhi spar - se, E fè ch'il mio cor ar - se, Ond'io di balse -  
 gl'occhi, da gl'occhi spar - se, E fè ch'il mio cor ar - se, Ond'io di balse -

- ni, Con ro - - se, Con ro - - se e gelsomi - ni, Con rose e gelsomi - ni Tes -  
 - mi - ni, Con ro - - se, Con ro - - se e gelsomi - ni, Con rose e gelsomi - ni Tes -  
 - mi - ni, Con ro - - se, Con ro - - se e gelsomi - ni, Con rose e gelsomi - ni Tes -

20

- sei ghirlan - - da a Clori, ch'è mio no - me Ne faces - se co - ro - na alle svechio -  
 - sei ghirlan - - da a Clori, ch'è mio no - me Ne faces - se co - ro - na alle svechio -  
 - sei ghirlan - - da a Clori, ch'è mio no - me Ne facesse co - ro - na alle svechio -

25

- me, Tessei ghirlan - da a Clori, ch'è mio no - me Ne fa - cesse co - ro - na al - le svechio - me.  
 - me, Tessei ghirlan - da a Clori, ch'è mio no - me Ne fa - cesse co - ro - na al - le svechio - me.  
 - me, Tessei ghirlan - da a Clori, ch'è mio no - me Ne fa - cesse co - ro - na al - le svechio - me.

## Sentii l'altra mattina (14)

Villotta.

(s. S.193f)

C  
 Sentii l'altra mattina, l'altra matti - - na In casa d'una ve - chia contadi -  
 CII  
 Sentii l'altra mattina, l'altra mat - ti - na In casa d'una ve - chia contadi -  
 B  
 8 Sentii l'altra mattina, l'altra matti - na In casa d'una ve - chia contadi -

5  
 - na, Sentii l'altra matti - na, l'altra matti - na In casa d'una ve - chia contadi - na Can -  
 - na, Sentii l'altra matti - na, l'altra matti - na In casa d'una ve - chia contadi - na Cantar mentre pe -  
 8 - na, Sentii l'altra mattina l'altra matti - na In casa d'una ve - chia contadi - na Cantar mentre pe -

10  
 - tar mentre face - va le pol - pette, le polpette, le pol - pette: Chi t'ha fatto quelle scar -  
 - stava le polpette, le pol - pette, le polpette, le pol - pette: Chi t'ha fat - to quelle scarpette  
 8 - stava le polpette, le pol - pette, le polpette, le polpette: Chi t'ha fat - to quelle scarpet -

15

-pette che ti stan si ben, che ti stansi ben Giro-metta, che ti stan si ben; Can-tar mentre fa-  
 che ti stan si ben, che ti stansi ben Giro-metta, che ti stan si ben; Can-  
 8 - te che ti stan si ben, che ti stansi ben Girometta, che ti stan si ben; Cantar mentre pe-

20

-ceva le polpette, le polpette, le polpette, le polpette: Chi t'ha fat-to quelle scarpette  
 -tar mentre pestava le polpette, le polpette, le polpette: Chi t'ha fatto quelle scar-  
 8 -stava le polpette, le polpette, le polpette, le polpette: chi t'ha fat-to quelle scarpet-

25

che ti stan si ben, che ti stansi ben Giro-metta, che ti stan si ben, che ti stan si ben.  
 -pette, che ti stan si ben, che ti stansi ben Giro-metta, che ti stan si ben, che ti stan si ben.  
 8 - te che ti stan si ben, che ti stansi ben Girometta, che ti stan si ben, che ti stan si ben.

Facea poi certi accenti  
 Cantando hora col naso, hora tra i denti,  
 Con tich' e toch' pestando le polpette,  
 Chi t'ha fatto...

Fur tante le gran risa  
 Che quasi mi orinai su la camisa  
 Sentendo nel pestar quelle polpette  
 Chi t'ha fatto...



20

un mi dan della piu bel - - la per questa bianca fronte biondi cri-ni,  
tittologn'un mi dan della piu bel - la per questa bianca fronte biondi

25

per questa bianca fronte biondi cri-ni, per questa bianca fronte biondi cri-ni.  
cri-ni, per questa bianca fronte biondi cri-ni, per questa bianca fronte biondi cri-ni.

# Ritornello

30

Poi quando in gonna leggiadretta, leggiadretta e snel -

35

men va-doal ballo, men va-doal ballo, riverenti, ri-ve-renti, rive-  
-la -la riverenti

40

ren-tie inchi - ni

Og-ni Pastor mi

e inchi - - ni

Ogni Pastor mi

Ritornello

45

donnacciò l'in-vi-ti Roseama-rantie gelsomin, Roseama-rantie gelsomin fio-

donnacciò l'in vi - ti

Roseama-rantie gelso-

43 #

50

-ri-ti, Roseama-rantie gelso-min, Roseama-ran-tie gelso-min, Roseama-

-min fiori-ti, Roseama-ran - ti, Roseama-rantie gelso - min fio -

-ran-tie gel-so - min fiori - ti.

-ri - ti, Roseama-rantie gelso-min fiori - ti.

#

Trà questi sassi (10)

Lamento di Leandro Pastore.

(s. S.213f)

Prima stanza

TI

Violone

Trombone

Aria d'un Ruggiero

8

5

Tra questi sas - sie luo - ghi sprie selvag -

8

10

gi, o-ve del sol non ponnetrar i rag - - gi, A questi faggi, a questi faggi sfogherò il mio duo -

8

- - lo, poi ch'io son so - - - lo.

Seconda stanza

TII

V.

Tr.

8

15

Poi ch'io son so-lo E tu crudel non senti il pianger me -

8

20

- sto e i durimi e i lamenti. Ma questi ven-ti po-i per lor mercede -

8

25

Ne faran fe - de, Ma questi ven-ti po-i per lor mercede Ne faran fe - de.

Terza stanza

8 Ne faran fede e porteranno il pian - to per l'aria intorno do - lo -

V. o. Tr.

8 - ro - so, do - lo - ro - so tan - to scemando alquanto la passion ch'io

8 por - to: Dhe - foss'io mor - to!

40 Quarta stanza

8 Dhe foss'io morto! Dhe foss'io morto che per voi servi - re

V. o. Tr.

8 provoun do - lor ch'a - van - a ogni mar - ti - re, cercando di fug - gir di passo in

8 passo, di sassoin sas - so

Quinta stanza . A Due 55b

T I 8 Di sasso in sasso e d'uno in al-tro loco Mi struggo come

T II 18 Di sasso in sasso e d'uno in al-tro loco Mi struggo come

V. o. Tr.

60

8 cera appresso il fo-co, Pas-sando à poco à poco fiume

8 cera appresso il fo-co, Passando à poco à poco fiume fon - ti, le

8 fon - ti, le sel - - - ve ei mon - - - ti.

8 sel ve ei mon - ti, le sel - - - ve ei mon - ti

## Cartella musicale (M 35b)

## Dolorosi tormenti (104)

(s. S.166)

Do - - lo - ro - si tor - men - - ti, Do - lo - - ro - si tor -

Do - - lo - ro - si tor - men - ti, Aspri marti -

- men - ti, Aspri marti - - ri, Stretti lacci e ca - te - - - ne, Du -

- ri, aspri marti - - ri, Stretti lacci e ca - te - - ne, Du - re pas -

- re passio - - nie pe - - - ne, Portoperte mio be - - - ne.

sio - nie pe - - - ne, Portoperte mio be - - - - ne.

## L'organo suonarino (M 37)

## Adoramus te (15)

(s. S.175f)

A - do - ra - mus te Christe et bene - di - ci - mus ti - - - bi

A - do - ra - mus te Christe et bene - di - ci - mus ti - - - bi

quia per sanctam crucem tu - am re - de - mi - sti mun - - dum.

quia per sanctam crucem tu - am re - de - mi - sti mun - - dum.

## La nobiltà (M 42c)

## Ragghiate meco (Titelblatt)

Questo è un Canon dal nostro Re composto  
Per cantarsi di maggio alla campagna,  
Che s'udira d'appresso, e da discosto.

(s. S.191)

The musical score is a canon for seven animals, each with a distinct melodic line and lyrics. The parts are:

- Cane:** Bau bau bau bau baubau bau bau bau bau bau
- Elefante:** U-au om u au om u au om u au om u au om
- Cavallo:** U auo u auo u auo u auo u auo
- Leone:** U eu a U eu a u eu a u eu a u eu
- Scimia:** U ine u ine u ine u ine u
- Asino:** Ragghia - te me - co, Ragghia - te me - co.

The score is written on seven staves, each with a different clef and key signature. The time signature is 7/8. The music is a canon, meaning each part starts at a different time but follows the same melodic pattern.

## L a n o b i l i s s i m a (M 43B)

Ninetta mia carissima (33/4)  
(s. S.200)

C  
Ninetta mia carissima, Più che quel Marte a Venere, A ve saludo in

A  
Ninetta mia carissima, Più che quel Marte a Venere, A ve saludo in

T  
Ninetta mia carissima, Più che quel Marte a Venere, A ve saludo in

B  
Ninetta mia carissima, Più che quel Marte a Venere, A ve saludo in

5  
sdruzzolo Con vose mei che d'A - - - se - no, Con vose mei che d'A - - - se - no.

sdruzzolo Con vose mei che d'A - - - se - no, Con vose mei che d'A - - - se - no.

8  
sdruzzolo Con vose mei che d'A - - - se - no, Con vose mei che d'A - - - se - no.

sdruzzolo Con vose mei che d'A - - - se - no, Con vose mei che d'A - - - se - no.

## Andando à spasso (58/9)

C Andando à spasso, An - dan - - do à spas - so,

A Andan - do à spas - so, Andan - - do à

T An - dando à spas - so, An -

B An - dan - do à

An - dando à spas - so, à spas - so un giorno alla cam - pag - na, Rag.

spas - so, à spas - so, à spas - so un giorno alla campag - na, Rag.

dan - - do à spas - so, à spas - so un giorno alla cam - pag - - na, Rag.

spas - so, Andan - - do à spas - so un giorno alla cam - pag - - na, Rag.

ghiava - mo con gl'Asin noi bri - gan - ti: Venite à imbastinarvi tutti quanti! Fa la la la la la.

ghiavamo con gl'Asin noi bri - gan - ti: Venite à imbastinarvi tutti quanti! Fa la la la la la.

ghiavamo con gl'Asin noi bri - gan - ti: Venite à imbastinarvi tutti quanti! Fa la la la la la.

ghiavamo con gl'Asin noi bri - gan - ti: Venite à imbastinarvi tutti quanti! Fa la la la la la.

Venite allegramente, o cittadini,  
 Artisti, gentiluomini e mercanti,  
 Venite a imbastinarvi tutti quanti.  
 Fa la la la la.

Che in questa compagnia voi provarete  
 La libertà smarrita per inanti,  
 Venite a imbastinarvi tutti quanti.  
 Fa la la la la.

Viva l'Asin (62/3)  
 (s. S.200f)

C Viva l'Asin, viva, viva, Che da rè vien coro-

A Viva l'Asin, viva, viva, Che da rè vien coro-

T Viva l'Asin, viva, viva, Che da rè vien coro-

B Viva l'Asin, viva, viva, Che da rè vien coro-

-nato È il suo nome si esal- tato Dell'unpol all'altra riva. Viva l'Asin viva

-nato È il suo nome si esal- tato Dell'unpol all'altra riva. Viva l'Asin viva

-nato È il suo nome si esal- tato Dell'unpol all'altra riva. Viva l'Asin viva

-nato È il suo nome si esal- tato Dell'unpol all'altra riva. Viva l'Asin viva

viva Viva l'Asin viva vi - - va.

viva Viva l'Asin viva vi - - va.

18 viva Viva l'Asin viva vi - - va.

viva Viva l'Asin viva vi - - va.

L'impresa <sup>1)</sup>

Discordia concors.

Dis - - cor-dia concors, Dis - cordia concors

Dis - cor-dia con-cors, Dis - cor-dia

Je Dis - so-nan-te, Je Dis - so-nan-te

Je Dis - so-nan-te, Je Dis - so-

1) Zu den Quellen s. oben, S.117, Anm.1.

## KRITISCHER BERICHT

Wenn nicht anders vermerkt, sind die Notenwerte um die Hälfte reduziert, und die Schlussnoten haben den Wert einer Longa.

Ausgezogene Taktstriche sind original. Unterbrochene Taktstriche sowie Mensurstriche stammen vom Herausgeber.

Color und Ligaturen sind sehr selten und nicht eigens gekennzeichnet.

Akzidentien in Klammern stehen nicht im Original; diejenigen über dem System sind Vorschläge des Herausgebers.

Reihenfolge der Angaben zu den einzelnen Sätzen: Stimme, Takt, Note (gezählt ist jede im Takt ausgeschriebene Note, übergebundene Noten sind mitgezählt).

Letamini (M 2, Nr.11): C 28,8: d'.

Alleluja (M 7, Nr.3): Die Angabe des Tons steht nur im Titel des Bs. Dieser ist eine Quint tiefer notiert mit der Angabe "Trasportato alla quinta per cantare." Die Wiederholung ist im Original ausgeschrieben. - T und B 17/8: "cantemus" anstelle von "concordes". Bs 1,4: # vor der Note; 5,5: ♭ im Quintabstand über der Note; 10,1: \* im Quintabstand über der Note; 12,6: # im Terzabstand über der Note; 14,1: # vor der Note.

Cantate domino (M7, Nr.4): Transpositionsangabe wie in Alleluja. - A 3,5: Sm. Bs nach 1,4: Altschlüssel; nach 2,2: Tenorschlüssel; nach 6,3: Bassschlüssel; 23: Tenorschlüssel.

Sentii (M 17, Nr.14): C 2,4: e'. C II 6,4: e'.

Io son pur vezzosetta (M 28, Nr.2): Keine Reduktion. - Bc 1,7/8: cd. C II 46: keine Sb-Pause; nach 49,2: Sb-Pause.

Trà questi sassi (M 28, Nr.10): Keine Reduktion. Die Strophe mit dem Romanescabass ist im 3/2-Takt zu lesen, mit einem Auftakt von 2 Halben. - T I 13: fis. Bc einmal notiert mit der Angabe "Da capo cinque volte"; Schlussnote ist eine Sb mit Fermate.

Sonata quarta (M 37a, S, (37)): Kritischer Bericht zur Uebertragung in Torchi, S.356. Keine Reduktion. Vor der Schlusslonga in allen Stimmen kein Taktstrich. - C 9,1 und 13: Pause orig. A 1: B-Pause; 10: Stimmkreuzung unter T; 15,4: d statt dis; 16,1: h statt d; 16,3: Sb-Pause; 17: B-Pause; 20,2: h; 21: Stimmkreuzung unter T. T 4,4: g statt gis; 7,2: Stimmkreuzung unter B; 9,1: Pause orig.; 10: Stimmkreuzung über A; 11,1: h statt gis; 11,2: e statt h; 15,1: Sb-Pause statt h; 21: Stimmkreuzung über A. B 7/8: Stimmkreuzung über T; 15: Sb h und Sb-Pause statt B-Pause.

L'impresa: Titel vom Herausgeber. Uebertragung nach Lettere armoniche (M 41), S.131. Zu weiteren Quellen s. oben, S.117, Anm.1.